ADM-4

Professionelle 2-Wege Aktiv-Monitore
Professional 2-way Active Monitors
Moniteurs DJ actifs professionnels 2 voies



Bedienungsanleitung

ACHTUNG!

Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Alle Personen, die mit der Aufstellung , Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Betriebsanleitung genau beachten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien, die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Instruction Manual

CAUTION!

For your own safety, please read this operation manual carefully before initial operation! All persons involved in the installation, setting-up, operation, maintenance and service of this device must be appropriately qualified and observe this operation manual in detail. This product complies with the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. The respective statements and documents are deposited at the manufacturer.

Mode d'emploi

ATTENTION!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation ! Toutes les personnes chargées de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien et la maintenance de cet appareil doivent posséder les qualifications nécessaires et respecter les instructions de ce mode d'emploi. Ce produit est conforme aux directives européennes et nationales, la conformité a été certifiée et les déclarations et documents sont en possession du fabricant.

CE

WARNUNG!
Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät nicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Öffnen Sie niemals das Gehäuse!

WARNING!
To prevent fire or avoid an electric shock do not expose the device to water or fluids!
Never open the housing!

ATTENTION !
Afin d'éviter un incendie ou une décharge électrique, veillez à tenir cet appareil à l'écart des liquides et de l'humidité ! N´ouvrez jamais le boîtier !

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep information for further reference!
Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieurs!
www.reloop.com

Reloop Trademark
Global Distribution GmbH
Schuckertstr. 28
48153 Muenster / Germany

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der Reloop ADM-4 Aktiv-Monitore. Vielen Dank, dass Sie unserer Technologie Ihr Vertrauen schenken. Vor Inbetriebnahme bitten wir Sie, alle Anweisungen sorgfältig zu studieren und zu befolgen.

Nehmen Sie die Reloop ADM-4 Aktiv-Monitore aus der Verpackung. Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden am Stromkabel oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!
Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit der Netzspannung 220 V. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Dieses Gerät hat das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Gewährleistungsanspruch fallen.
- Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile, ausgenommen die von außen austauschbaren Verschleißteile. Die Wartung darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, ansonsten verfällt die Gewährleistung!
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung erst nach dem Aufbau des Gerätes erfolgt. Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf „OFF“ steht, wenn Sie das Gerät ans Netz anschließen.
- Benutzen Sie nur vorschriftsmäßige Kabel. Achten Sie darauf, dass alle Stecker und Buchsen fest angeschraubt und richtig angeschlossen sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Stellen Sie sicher, dass beim Aufstellen des Produktes das Netzkabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzkabeln und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt ausschließlich an 220 V, 50 Hz Wechselspannung anschließen!
- Die Sicherung -9- darf nur gegen Sicherungen des gleichen Typs, der gleichen Auslösecharakteristik und Nennstromstärke ausgetauscht werden.
- Stecken Sie das Stromkabel nur in geeignete Schukosteckdosen ein. Als Spannungsquelle darf dabei nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!
- Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen und stabilen, schwerentflammbaren Unterlage auf.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Sonneneinstrahlung, Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre und die Sicherheit Dritter!
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, sofort den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut genutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direktem Sonnenlicht und von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, usw. (auch beim Transport in geschlossenen Wagen) fern. Verdecken Sie niemals die Lüftungsschlitze. Sorgen Sie immer für eine ausreichende Ventilation.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!
- Regler und Schalter sollten niemals mit Sprühreinigungsmitteln und Schmiermitteln behandelt werden. Dieses Gerät sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Waschbenzin zum Reinigen.
- Bei Umzügen sollte das Gerät im ursprünglichen Versandkarton transportiert werden.
- Zu Beginn müssen die Überblendregler und Lautstärkeregler Ihrer Signalquelle auf Minimum eingestellt und die Lautsprecherschalter in „OFF“-Position geschaltet sein.
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfewerkstätten ist das Betreiben des Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen und Probleme gut auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Bei diesem Gerät handelt es sich um einen aktiven Lautsprecher, mit dem sich niederpegelige Audiosignale verstärken und wiedergeben lassen.
- Dieses Produkt ist für den Anschluss an 220 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Gewährleistungsanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.
- Die vom Hersteller festgelegte Seriennummer darf niemals entfernt werden, da ansonsten der Gewährleistungsanspruch erlischt.

WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes auf Beschädigungen des Netzkabels oder des Gehäuses, sowie auf die Abnutzung von Verschleißteilen wie Dreh- und Schiebereglern.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, das Gerät nicht mehr funktioniert, nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder nach schweren Transportbeanspruchungen.

BEDIENELEMENTE

Bezeichnungen

1. EIN/AUS-Schalter
2. Signaleingangsbuchse (Cinch)
3. Signalausgangsbuchse für Subwoofer (3,5 mm Klinke)
4. Lautstärkedrehregler
5. Drehregler für Bässe
6. Drehregler für Höhen
7. Schraubklemmenanschluss für 2. Lautsprecher
8. Netzkabelanschluss
9. Sicherung (1A)



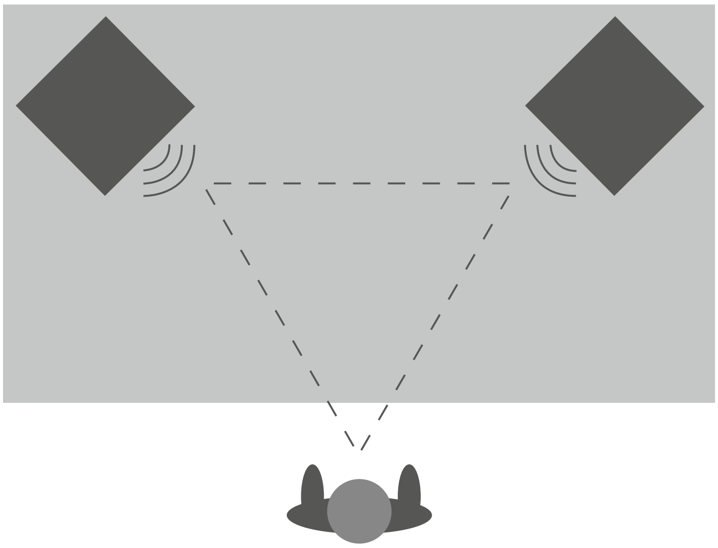


DEUTSCH

INSTALLATION

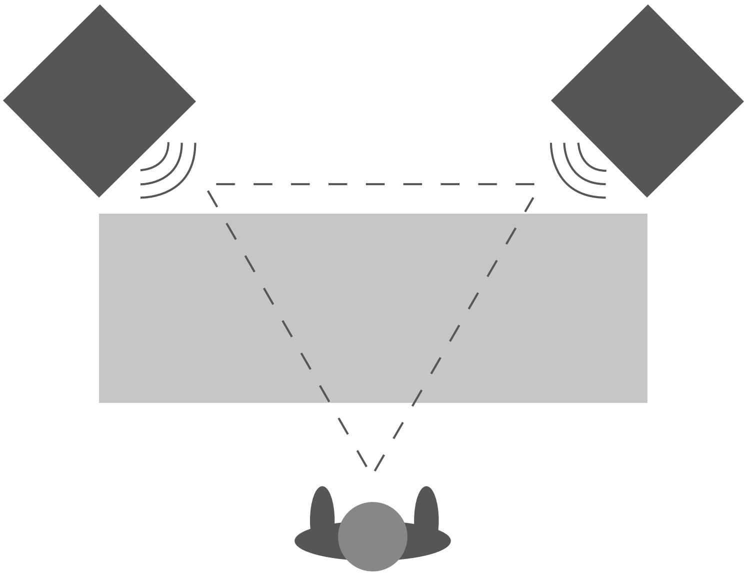
1. Um eine optimale Hörbarkeit der hohen Frequenzen zu gewährleisten, empfehlen wir eine Installation der Hochtöner der Monitore auf Kopfhöhe; nutzen Sie dazu gegebenenfalls einen geeigneten Lautsprecherständer. Achten Sie auch auf einen ebenen und stabilen Untergrund und verwenden Sie ggf. Dämpfungsmaterial.
2. Bei diesen Monitoren handelt es sich um Nahfeldmonitore, die Ihnen eine Aufstellung in geringem Abstand zum Hörer erlauben.
3. Um eine Reflektion von zu nahen Wänden (z.B. bei Raumecken) zu verhindern, drehen Sie die Monitore etwas zu sich. Zur Optimierung Ihrer Raumakustik können Sie Schalldämmmatten verwenden.
4. Platzieren Sie beim Einsatz eines Mikrofons dieses immer hinter dem Lautsprecher, um mögliche Feedback-Probleme beim Einsatz eines Mirkofons zu vermeiden.

Nahfeld Installation



In Studios werden Monitorlautsprecher normalerweise auf die Studiokonsole (in Kopfhöhe) aufgestellt. Dazu sollten die Monitore und die Position des Hörers in einem gleichschenkeligen Dreieck aufgebaut werden. Bei dieser Installation sind die Monitore in einem gleichmäßigen Winkel von 60° zur Hörposition aufgebaut.

Mittelfeld Installation



Diese Installation ist vom Prinzip her ähnlich wie die Nahfeld Installation. Diese Variante wird normalerweise bei größeren Monitoren gewählt, wenn diese zu groß oder schwer für eine Positionierung auf der Studiokonsole sind. Dieses Setup bietet einen größeren „Hörplatz" und eine verbesserte räumliche Akustikabbildung. Bei dieser Installation sollte der Bass der Monitore über der Studiokonsole positioniert werden.

ANSCHLÜSSE

1. Verbinden Sie die beiden Lautsprecher mittels der dafür vorgesehenen Schraubklemmen -7-.

2. Verbinden Sie nun Ihre Signalquelle mit der Signaleingangsbuchse -2- (Cinch).

3. Verbinden Sie gegebenenfalls einen Subwoofer mit der entsprechenden Signalausgangsbuchse (3,5 mm Klinke) -3-.

4. Verbinden Sie die Anschlussbuchse -8- mit dem Netzkabel und schließen Sie es an Ihre Steckdose an.

BEDIENUNG

1. Lautstärkeregler in Minimalstellung bringen:
   Bevor Sie das Gerät einschalten, drehen Sie den Lautstärke-Drehregler -4- in die minimale Position (Regler nach links).
2. Strom einschalten:
   Nachdem alle Anschlüsse vorgenommen wurden, das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter -1- einschalten.
3. Lautstärkeregelung:
   Sie regeln die Lautstärke mit dem Lautstärke-Drehregler -4-.

KLANGREGELUNG

Mit den Drehreglern für die Bässe -5- und die Höhen -6- können Sie die Bässe und Mitten absenken oder anheben. Die ideale Einstellung hängt dabei von den gegebenen Räumlichkeiten ab. Ein Raum, der stark schallgedämpft ist, benötigt eine Erhöhung der hohen Frequenzen. Umgekehrt ist eine Absenkung der hohen Frequenzen in wiederhallenden Räumen nötig. Positioniert man die Monitore nahe einer Wand oder Raumecke, so werden die tiefen Frequenzen verstärkt. Platziert man die Monitore in einer größeren Entfernung, so werden die tiefen Frequenzen verringert.

TECHNISCHE DATEN

Reloop ADM-4:

- RMS Leistung:	2 x 16W
- Bauart:	Aktives 2-Wege-System
- Signal-Rauschabstand:	>75 dB
- Speaker:	10,16 cm (4") Bass, 2,54 cm (1") Hochtöner
- Frequenzgang:	50 Hz - 20 kHz
- Impeadanz:	8 Ohm
- Anschlüsse:	Cinch, 3,5 mm Klinke
- Maße:	196 x 260 x 153 mm
- Gewicht:	5,04 kg (Paar)

Technische Änderungen vorbehalten!
Alle Abbildungen ähnlich!
Keine Haftung für Druckfehler!

Reloop Trademark
Global Distribution GmbH, Schuckertstr. 28, 48153 Münster, Germany, Fax +49.251.60 99 368

Congratulations on purchasing your Reloop ADM-4 active monitors. Thank you for placing your trust in our technology. Before operating this equipment we ask you to study and observe all instructions carefully.

Please remove your Reloop ADM-4 active monitors from their packaging. Before initial operation please check to make sure that the device has not been visibly damaged during transport. If you detect any damage to the power cable or the casing, do not operate the device and contact your specialised dealer.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION!
Please exercise particular caution when handling 220 V power voltage. This voltage rating may lead to a critical electrical shock! Any damage caused by the non-observance of this operation manual excludes any warranty claims. The manufacturer is not liable for any damage to property or for personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions.

- This device left the works in perfect condition. To maintain this condition and to ensure a risk-free operation the user must observe the safety instructions and warnings contained in this operation manual.

- For reasons of safety and certification (CE) the unauthorised conversion and/or modification of the device is prohibited. Please note that in the event of damage caused by the manual modification to this device any warranty claims are excluded.

- The inside of the device does not contain any parts which require maintenance, with the exception of wear parts that can be exchanged from the outside. Qualified staff must carry out maintenance, otherwise the warranty does not apply!

- Ensure that the power will only be supplied after the device has been fully set up. Always plug in the mains plug last. Ensure that the mains switch is in the „OFF" position when connecting the device to power.

- Only use cables that comply with regulations. Observe that all jacks and bushes are tightened and hooked up correctly. Refer to your dealer if you have any questions.

- Ensure that when setting up the product the mains cable is not squashed or damaged by sharp edges.

- Prevent the mains cable from coming into contact with other cables! Exercise great care when handling mains cables and connections. Never touch these parts with wet hands!

- Be sure to connect the product exclusively to 220 V, 50 Hz A/C!

- The fuse -9- must be exchanged exclusively against fuses of the same class, with the same trigger features and nominal current rating.

- Connect the power cable exclusively to appropriate shock-proof outlets. The only supply point to be used is a supply outlet in accordance with specifications of the public supply network.

- Disconnect the device from the supply outlet when not in use and before cleaning! Be sure to hold the mains plug by the body. Never pull the mains cord!

- Position the device on a horizontal and stable low-flame base.

- Avoid any concussions or violent impact when installing or operating the device.

- When selecting the location of installation make sure that the device is not exposed to excessive sunlight, heat, humidity, and dust. Make sure that no cables lie around openly. You will endanger your own safety and that of others!

- Do not rest any containers filled with liquid that could easily spill onto the device or in its immediate vicinity. If, however, fluids should access the inside of the device, immediately disconnect the mains plug. Have the device checked by a qualified service technician before re-use. Damage caused by fluids inside the device is excluded from warranty.

- Do not operate the device under extremely hot (in excess of 35° C) or extremely cold (below 5° C) conditions. Keep the device away from direct exposure to the sun and heat sources such as radiators, ovens, etc. (even during transport in a closed vehicle). Never cover the cooling fan or vents. Always ensure sufficient ventilation.

- The device must not be operated after being taken from a cold environment into a warm environment. The condensation caused hereby may destroy your device. Do not switch on or operate the device until it has reached ambient temperature!

- Controls and switches should never be treated with spray-on cleaning agents and lubricants. This device should only be cleaned with a damp cloth. Never use solvents or cleaning fluids with a petroleum base for cleaning.

- When relocating the device should be transported in its original packaging.

- When starting operation the cross-faders and volume controls of your amplifier must be set to minimum level. Bring the loudspeaker switches into the „OFF" position.

- Devices supplied by voltage should not be left in the hands of children. Please exercise particular care when in the presence of children.

- At commercial facilities the regulations for the prevention of accidents as stipulated by the association of professional government organizations must be observed.

- At schools, training facilities, hobby and self-help workshops the operation of the device must be monitored with responsibility by trained staff.

- Keep this operation manual in a safe place for later reference in the event of questions or problems.

APPLICATION IN ACCORDANCE WITH REGULATIONS

- This device is an active loudspeaker which amplifies and plays low level audio signals.
- This product is authorised for connection to 220 V, 50 Hz AC and is designed exclusively for indoor application.
- If the device is used for any other purposes than those described in the operation manual, damage can be caused to the product, leading to the exclusion of warranty rights. Moreover, any other application that does not comply with the specified purpose harbours risks such as short circuit, fire, electric shock, etc.
- The serial number determined by the manufacturer must never be removed to uphold the warranty rights.

MAINTENANCE

- Check the technical safety of the device regularly for damage to the mains line or the casing, as well as for wearout of wear parts such as rotary and sliding switches.
- If it is to be assumed that a safe operation is no longer feasible then the device must be disconnected and secured against accidental use. Always disconnect the mains plug from the outlet!
- It must be assumed that a safe operation is no longer feasible if the device bears visible defects, if the device no longer functions, following longer storage under unfavourable conditions or after major transport stress.

CONTROL ELEMENTS

Designation

1. ON/OFF Switch
2. Signal Input (RCA)
3. Signal Output Subwoofer (3.5 mm Jack)
4. Volume Control
5. Bass Control
6. Treble Control
7. Screw-In Clamp for 2nd Speaker
8. Connector for Mains Cord
9. Fuse (1A)

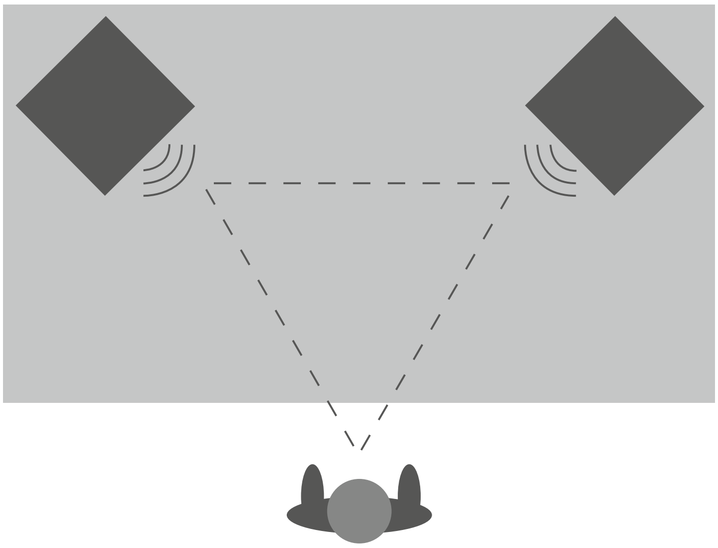




INSTALLATION

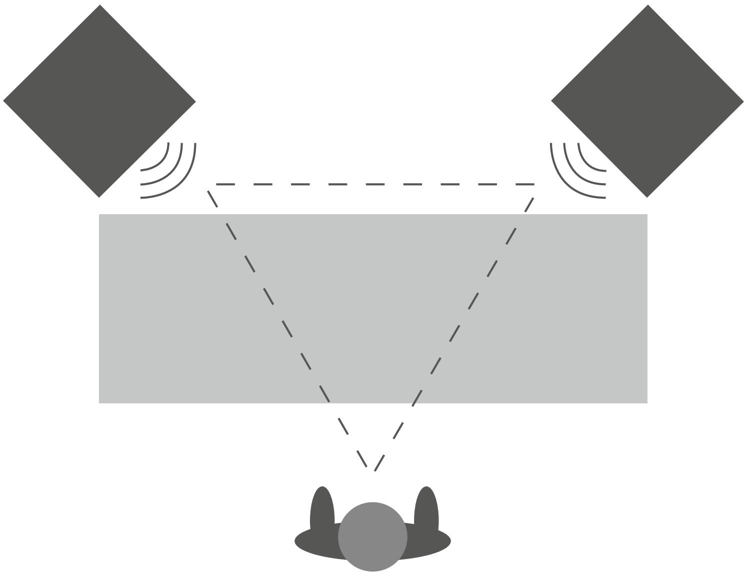
1. For optimum audibility of the high frequencies we recommend installing the tweeter of the studio monitors at face level; if necessary use an appropriate speaker stand. Be sure to use an even, stable underground; if necessary, use sound cushioning material.
2. These speakers are near-field monitors which can be set up at a short distance to the listener.
3. To avoid reflection from walls that are too close (e.g. room corners), turn the speakers slightly towards you. To optimise your ambience acoustics, you may use sound absorbing plates.
4. When using a microphone, be sure to position it always behind the loudspeaker to avoid potential feedback when activated.

Nearfield Installation



In control rooms the monitors are usually placed on the studio console (face level). For this purpose the positioning of the monitors and the listener should be arranged in an equilateral triangle. In this installation the monitors are placed at a 60° angle to the listening position.

Mid-Field Installation



This installation is more or less the same as the close-field installation. This variant is usually used if the monitors are too large or heavy to be placed on the studio console. This setup offers a larger sweet spot and a better spacial acoustic imaging. In this installation the monitors' woofer should be positioned above the height of the studio console.

CONNECTIONS

1. Connect the two speakers via the corresponding clamps -7-.

2. Now connect your signal source with the Signal Input -2- (RCA)

3. If required, connect a subwoofer via the corresponding Signal Output (3.5 mm Jack) -3-.

4. Hook up the Mains Cord Connection -8- with the mains cable and connect it to your power outlet.

OPERATION

1. Set volume control to minimum level:
   Before switching on the device, turn the Volume Control -4- to minimum position (control to the left).
2. Power On:
   After all connections have been completed activate the device with the ON/OFF Button -1-.
3. Volume Control:
   Adjust the volume with the Volume Control -4-.

SOUND CONTROL

Use the Bass -5- and Treble Controllers -6- to lower or raise the low and high frequencies. The ideal adjustment depends on the given accomodations. A heavily dampened room requires raised high frequencies whereas a reverberant room requires a reduction of the high frequencies. If the monitors are positioned near a wall or corner the low frequencies will be raised. If the monitors are positioned in a bigger distance the low frequencies will be lowered.

TECHNICAL INFORMATION

Reloop Wave 4:

- RMS power:	2 x 16W
- Type:	Active 2-way system
- S/N Ratio:	> 75dB
- Speaker:	10,16 cm (4'') bass, 2,54 cm (1'') tweeter
- Frequency range:	50 Hz - 20 kHz
- Impedance:	8 Ohm
- Connections:	RCA, 3.5 mm Jack
- Dimensions:	196 x 260 x 153 mm
- Weight:	5.04 kg (pair)

Subject to alterations!
Illustrations similar to original product!
Misprints excepted!

Reloop Trademark
Global Distribution GmbH, Schuckertstr. 28, 48153 Münster, Germany, Fax +49.251.60 99 368

Nous vous félicitons d'avoir choisi les moniteurs actifs Reloop ADM-4, preuve de la confiance que vous accordez à notre technologie pour Disc Jockey. Avant la mise en service, nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi et de respecter les instructions pendant l'utilisation.

Retirez les moniteurs actifs Reloop ADM-4 de leur emballage. Avant la première mise en service, vérifiez le bon état de l'appareil. Si le boîtier ou le câble sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !
Soyez particulièrement vigilant lors des branchements avec la tension secteur 220 V. Une décharge électrique à cette tension peut être mortelle ! La garantie exclu tous les dégâts dus au non-respect des instructions de ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts matériels et personnels dus à un usage incorrect ou au non-respect des consignes de sécurité.

- Cet appareil a quitté l'usine de fabrication en parfait état. Afin de conserver cet état et assurer la sécurité de fonctionnement, l'utilisateur doit absolument respecter les consignes de sécurité et les avertissements indiqués dans ce mode d'emploi.

- Pour des raisons de sécurité et de certification (CE), il est interdit de transformer ou modifier cet appareil. Tous les dégâts dus à une modification de cet appareil ne sont pas couverts par la garantie.

- Le boîtier ne contient aucune pièce nécessitant un entretien, à l'exception de pièces d'usure pouvant être remplacées de l'extérieur. La maintenance doit exclusivement être effectuée par du personnel qualifié afin de conserver les droits de garantie !

- Veillez à n'effectuer le raccordement secteur qu'une fois l'installation terminée. Branchez toujours la fiche secteur en dernier. Vérifiez que l'interrupteur principal soit sur „OFF" avant de brancher l'appareil.

- Utilisez uniquement des câbles conformes. Veillez à ce que toutes les fiches et douilles soient bien vissées et correctement connectées. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur.

- Veillez à ne pas coincer ou endommager le cordon d'alimentation par des arêtes tranchantes lorsque vous installez l'appareil.

- Prenez garde à ce que le cordon électrique n'entre pas en contact avec d'autres câbles et soyez prudent lorsque vous manipulez des lignes ou des prises électriques. Ne touchez jamais ces éléments avec des mains humides!

- Les fusibles -9- doivent uniquement être remplacés par des fusibles de même type, dotés de caractéristiques de déclenchement et d'un ampérage identique.

- Assurez-vous que le produit soit exclusivement branché sur une tension alternative de 220 V, 50 Hz !

- Insérez uniquement le cordon d'alimentation dans des prises électriques de sécurité. La source de tension utilisée doit uniquement être une prise électrique en ordre du réseau d'alimentation publique.

- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou pour le nettoyer ! Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la prise, jamais sur le câble !

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et difficilement inflammable. En cas de larsen, éloignez les enceintes de l'appareil.

- Évitez tous les chocs et l'emploi de la force lors de l'installation et l'utilisation de l'appareil.

- Installez l'appareil dans un endroit à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la poussière. Ne laissez pas traîner les câbles pour votre sécurité personnelle et celle de tiers!

- Ne placez jamais des récipients de liquides susceptibles de se renverser sur l'appareil ou à proximité directe. En cas d'infiltration de liquides dans le boîtier, retirez immédiatement la fiche électrique. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié avant de le réutiliser. La garantie exclu tous les dégâts dus aux infiltrations de liquides.

- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement extrêmement chaud (plus de 35°C) ou froid (sous 5° C). N'exposez pas l'appareil directement aux rayons solaires ou à des sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. (également valable lors du transport). Veillez à ne pas obstruer les ventilateurs ou les fentes de ventilation. Assurez toujours une ventilation convenable.

- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est amené d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation peut détruire votre appareil. Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce qu'il ait atteint la température ambiante !

- Ne nettoyez jamais les touches et curseurs avec des produits aérosols ou gras. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide, jamais de solvants ou d'essence.

- Utilisez l'emballage original pour transporter l'appareil.

- Réglez d'abord les curseurs de réglage et de volume de votre ampli au minimum et les interrupteurs des enceintes sur „OFF".

- Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants.

- Les directives de prévention des accidents de l'association des fédérations professionnelles doivent être respectées dans les établissements commerciaux.

- Dans les écoles, instituts de formation, ateliers de loisirs etc. l'utilisation de l'appareil doit être effectuée sous la surveillance de personnel qualifié.

- Conservez ce mode d'emploi pour le consulter en cas de questions ou de problèmes.

UTILISATION CONFORME

- Cet équipement est un système de haut-parleurs actifs permettant d'amplifier et de restituer des signaux audio bas niveau.
- Ce produit est certifié pour le branchement sur secteur 220 V, 50 Hz tension alternative et est exclusivement conçu pour être utilisé en local fermé.
- Toute utilisation non conforme peut endommager le produit et annuler les droits de garantie. En outre, toute utilisation autre que celle décrite dans ce mode d'emploi peut être source de courts-circuits, incendies, décharge électrique, etc.
- Le numéro de série attribué par le fabricant ne doit jamais être effacé sous peine d'annuler les droits de garantie.

ENTRETIEN

- Contrôlez régulièrement le bon état de l'appareil (boîtier, cordon) et l'usure éventuelle des molettes et curseurs.
- Si vous supposez que l'appareil ne peut plus être utilisé en toute sécurité, mettez l'appareil hors-service et assurez-le contre toute réutilisation involontaire. Débranchez la fiche électrique de la prise de courant !
- La sécurité d'emploi est susceptible d'être affectée lorsque l'appareil est visiblement endommagé, ne fonctionne plus correctement, après un stockage prolongé dans des conditions défavorable ou après une forte sollicitation de transport.

ÉLÉMENTS DE COMMANDE

Descriptions

1. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
2. Prise d'entrée du signal (coaxiale)
3. Prise de sortie du signal pour le caisson de graves (jack 3,5 mm)
4. Bouton de réglage du volume
5. Bouton de réglage des graves
6. Bouton de réglage des aigus
7. Borne à vis pour raccordement du 2ème haut-parleur
8. Prise du câble secteur
9. Fusible (1A)

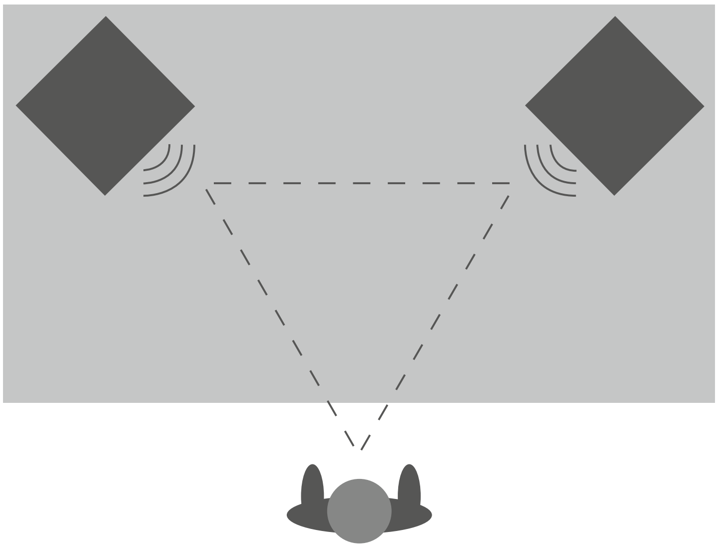




INSTALLATION

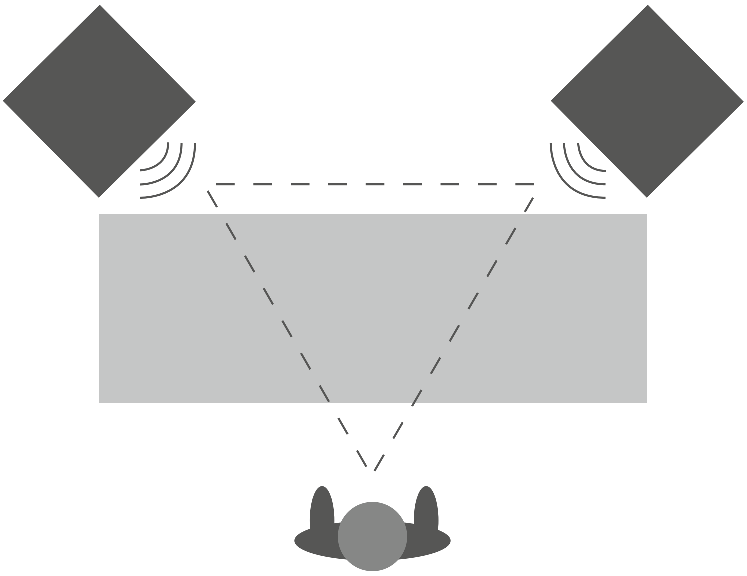
1. Afin d'assurer une audibilité optimale des aigus, nous recommandons d'installer les tweeters des moniteurs à hauteur de tête ; au besoin, utiliser pour cela un support de haut-parleur adapté. Veiller également à ce que la surface d'installation soit plane, solide et utiliser un matériau d'amortissement le cas échéant.
2. Ces moniteurs sont des moniteurs de proximité et peuvent être installés près de l'écouteur.
3. Afin de prévenir la réflexion par des murs proches (par ex. dans les angles de la pièce), il faut tourner les moniteurs vers soi. Pour optimiser l'acoustique du local, vous pouvez utiliser des plaques de mousse acoustique.
4. Si vous raccordez un microphone, il faut toujours le positionner derrière le haut-parleur pour éviter tout problème de feedback lors de l'utilisation du micro.

Installation de proximité :



En studio, les moniteurs sont normalement installés sur la console de studio (à hauteur de tête). Les moniteurs et la position de l'écouteur doivent alors former un triangle équilatéral. Dans le cas de cette installation, les moniteurs sont positionnés à des angles égaux de 60° par rapport à la position d'écoute.

Installation à mi-distance :



Cette installation est en principe similaire à celle de proximité. Cette variante est normalement choisie pour des moniteurs plus encombrants, lorsque ceux-ci sont trop gros ou trop lourds pour être installés sur la console de studio. Cette configuration agrandit le champ d'écoute et améliore le rendu acoustique dans l'espace. Dans ce cas d'installation, le caisson de graves des moniteurs doit être positionné au-dessus de la console de studio.

CONNECTIQUE

1. Raccorder les deux haut-parleurs à l'aide des bornes à vis -7- respectives.
2. Raccorder ensuite la source de signal à la prise d'entrée du signal -2- (coaxiale).
3. Le cas échéant, raccorder aussi un caisson de graves à la prise de sortie du signal (jack 3,5 mm) -3-.
4. Relier la prise de raccord -8- au câble secteur et brancher celui-ci sur une prise de courant.

FRANCAIS

UTILISATION

1. Régler le volume au niveau minimum:
   Avant d'allumer l'équipement, tourner le bouton de réglage du volume -4- en position minimale (vers la gauche).
2. Mise sous tension:
   Après avoir effectué tous les branchements, allumer l'équipement avec l'interrupteur marche/arrêt -1-.
3. Réglage du volume:
   Le volume peut être ajusté avec le bouton de réglage du volume -4-.

ÉGALISATION

Les boutons de réglage des graves -5- et des aigus -6- permettent de réduire ou d'augmenter les graves et les aigus. Le réglage idéal dépend de la pièce. Dans une pièce très isolée, il faut augmenter les aigus. Au contraire, dans une pièce qui résonne, il convient d'abaisser les aigus. Si les moniteurs sont installés près d'un mur ou d'un angle, les graves sont renforcés. L'installation lointaine des moniteurs diminue les graves.

CARACTÉRISTIQUES

Reloop ADM-4 :

- Puissance RMS:	2 x 16W
- Type de construction:	système actif 2 voies
- Rapport signal/bruit:	>75 dB
- Enceinte:	10,16 cm q(4") graves, 2,54 cm (1") aigus
- Réponse en fréquence:	50 Hz - 20 kHz
- Impédance:	8 ohms
- Connectique:	coaxiale, jack 3,5 mm
- Dimensions:	196 x 260 x 153 mm
- Poids:	5,04 kg (paire)

Sous réserve de modifications techniques.
Toutes les illustrations sont similaires.
Aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Reloop Trademark
Global Distribution GmbH, Schuckertstrasse 28, 48153 Münster, Germany, Fax: +49.251.6099368


ADM-4
ACTIVEDJMONITOR
reloop
ADM-
ACTIVEDJMO

